

TEXTES DEMOTIQUES

Page 1 et suiv

Purification (𓆎𓆏)	184 le être chef (𓀀𓀁𓀂)	p 5.0
qui est venue (𓆎𓆏𓆑𓆒) 𓆑𓆒	𓆑𓆒 en faveur de (𓆑𓆒 ?)	u 243
c'est à dire (x6)	𓆑 son fils (𓆑𓆒)	k 1
le chef (𓀀𓀁)	𓀁 après lui (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂
premier (𓀀𓀁𓀂 - 𓀃𓀄)	𓀁. [𓀁 le jour (𓀁𓀂𓀃𓀄)]	1000]
qui (𓀀𓀁 - 𓀂𓀃)	𓀁 qui fut (𓀁𓀂𓀃𓀄 - 𓀅𓀆)	b 5110
vint (𓀀𓀁 - 𓀂𓀃)	𓀁 c'est à dire (x6)	𓀁
après (𓀁𓀂𓀃)	𓀁 le chef 2 <sup>e</sup> (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂
les nations (𓀁𓀂𓀃𓀄𓀅𓀆)	𓀁𓀂𓀃 qui fut (𓀁𓀂𓀃𓀄 - 𓀅𓀆)	b 511
qui était (𓀁𓀂𓀃 - 𓀄𓀅𓀆)	𓀁𓀂 après (𓀁𓀂 - 𓀃𓀄)	𓀁𓀂
les Médas (𓀁𓀂𓀃𓀄𓀅𓀆)	1511 ← 32 les Médas (𓀁𓀂𓀃𓀄𓀅𓀆)	1511 ← 32
ceux là : (𓀁𓀂)	12 c'est à dire (x6)	𓀁
le roi (𓀁 - 𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂 le roi (𓀁𓀂𓀃)	u (24)
Amgutes (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂𓀃 Néphéites (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂 (𓀁𓀂𓀃) 12
- comme (17)	14, comme (voir plus haut)	14
écrit (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁 il fit (𓀁𓀂𓀃)	𓀁
pour point (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂 ces choses (𓀁𓀂)	12
base droit (𓀁𓀂𓀃𓀄)	𓀁𓀂𓀃 qu'il fit	𓀁
en ses jours (𓀁𓀂𓀃𓀄)	1201 en sincérité (𓀁 - 𓀂𓀃𓀄)	𓀁 / 𓀂 -
ou fit (𓀁𓀂 - 𓀃𓀄)	11𓀁 ou fit (𓀁𓀂𓀃)	11𓀁
faire lui (𓀁)	𓀁 recevoir (𓀁𓀂𓀃)	𓀁𓀂
aller eux (𓀁𓀂𓀃)	1𓀁𓀂 pour lui (𓀁𓀂 - 𓀃𓀄)	𓀁
à purification (𓀁𓀂𓀃)	184 - son fils (𓀁𓀂)	k 1
sans (𓀁𓀂)	𓀁𓀂 après lui (𓀁𓀂 - 𓀃𓀄)	𓀁𓀂

(17) La particule 14 (𓀁𓀂𓀃), puisque, comme, qui se rencontre sans cesse dans notre papyrus; est un abrégé de la conjonction 𓀁𓀂𓀃𓀄 (𓀁𓀂𓀃𓀄𓀅𓀆 - 𓀇𓀈) dans 𓀉𓀊𓀋𓀌 dans les décrets de Rosette et de Canope (voir ma Chrestomathie démotique p 9, l 8, p 28, l 5 etc etc) Ceci est particulier au démotique